



## CITY OF POINTE-CLAIRE

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT THE CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUEBEC ON MONDAY, JANUARY 18, 2010 AT 7:30 P.M AFTER DUE NOTICE HAD BEEN DELIVERED BY THE PUBLIC SECURITY DIVISION ON THURSDAY, JANUARY 14, 2010.

PRESENT: His Worship the Mayor Bill McMurchie as well as Councillors P. Bissonnette, J.-P. Grenier, A. Iermieri, J.R. Labbé, D. Smith ,E. Sztuka and M. Trudeau forming a quorum of council.

ABSENT: Councillor R. Geller.

Me J.-D. Jacob, Director General and Me Lucie Tousignant, City Clerk are also in attendance.

### **2010-007** ADOPTION OF THE AGENDA

It is moved by Councillor Sztuka

Seconded by Councillor Labbé, and unanimously

RESOLVED: TO approve the agenda submitted for this meeting.

### **2010-008** FILLING – LIST OF PURCHASE ORDERS FROM DECEMBER 1, 2009 TO DECEMBER 31, 2009

Members of Council take note of the filling of the list of purchase orders dated December 1, 2009 to December 31, 2009, as prepared by the Treasurer.

### **2010-009** PUBLIC CONSULTATION MEETING

The Mayor holds a public consultation meeting pertaining to the undermentioned draft by-law:

PC-2495A-251-PD1 amending zoning By-law No. PC-2495A of the former City of Pointe-Claire to simplify the rules regarding signage in zone C350 (Mega-Centre des Sources).

The Mayor asks the City Clerk to explain the draft by-law and the consequences of its adoption.

The City Clerk explains the draft by-law, the consequences on its adoption and indicates that the adoption of draft by-law number PC-2495A-251-PD1 does not contain provisions susceptible to be approved by referendum.

The Mayor asks if there are any persons or organizations who wish to address Council with respect to this draft by-law.

No question is addressed to members of council concerning this draft by-law.

Afterwards, the public consultation meeting ends.

### **2010-010** PUBLIC CONSULTATION MEETING

The Mayor holds a public consultation meeting pertaining to the undermentioned draft by-law:

PC-2495A-252-PD1 amending zoning By-law No. PC-2495A of the former City of Pointe-Claire to permit certain uses in zones N222 and N247 (Oneida and Leacock Avenues).

The Mayor asks the City Clerk to explain the draft by-law and the consequences of its adoption.

The City Clerk explains the draft by-law and consequences on its adoption. She identifies the provisions of the draft by-law that are susceptible to be approved by referendum and explains the nature and forms to exercise of the right of certain persons to request that any by-laws containing such dispositions be subjected to the approval of certain persons able to vote.

The Mayor asks if there are any persons or organizations who wish to address Council with respect to this draft by-law.

No question is addressed to members of council concerning this draft by-law.

Afterwards, the public consultation meeting ends.

**2010-011**

**PUBLIC CONSULTATION MEETING**

The Mayor holds a public consultation meeting pertaining to the undermentioned draft by-law:

PC-2495C-67-PD1 amending construction By-law No. PC-2495C of the former City of Pointe-Claire to permit on lot 2 528 848 the construction of a veranda of 279.72 square feet on posts (zone Ra145 – 155 Broadview Avenue).

The Mayor asks the City Clerk to explain the draft by-law and the consequences of its adoption.

The City Clerk explains the draft by-law, the consequences on its adoption and indicates that the adoption of draft by-law number PC-2495C-67-PD1 does not contain provisions susceptible to be approved by referendum.

The Mayor asks if there are any persons or organizations who wish to address Council with respect to this draft by-law.

No question is addressed to members of council concerning this draft by-law.

Afterwards, the public consultation meeting ends.

**2010-012**

**PUBLIC CONSULTATION MEETING**

The Mayor holds a public consultation meeting pertaining to the undermentioned draft by-law:

PC-2628-9-1-PD1 amending certain administrative provisions of the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law No. PC-2628-9 applicable to the buildings of heritage interest and older areas of Pointe-Claire.

The Mayor asks the City Clerk to explain the draft by-law and the consequences of its adoption.

The City Clerk explains the draft by-law, the consequences on its adoption and indicates that the adoption of draft by-law number PC-2628-9-1-PD1 does not contain provisions susceptible to be approved by referendum.

The Mayor asks if there are any persons or organizations who wish to address Council with respect to this draft by-law.

No question is addressed to members of council concerning this draft by-law.

Afterwards, the public consultation meeting ends.

**2010-013**            QUESTION PERIOD

A period is held during which the public can ask questions to the members of council.

Yvon Calbert, 151 Douglas-Shand Avenue: The posting of meeting agendas on the City of Pointe-Claire Web site.

**2010-014**            MINOR EXEMPTION FROM ZONING BY-LAW 2495A – 100 WINDCREST AVENUE, POINTE-CLAIRE

It is moved by Councillor Grenier

Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO approve the request for minor exemption filed by Mrs. Margareth Chappell, to permit at 100 Windcrest Avenue the construction of a 7.50 m<sup>2</sup> (81 ft<sup>2</sup>) landing with a wheelchair lift in the minimum front setback along Donegani Avenue.

**2010-015**            MINOR EXEMPTION FROM ZONING BY-LAW 2495A – 51 COMPTON CRESCENT AVENUE, POINTE-CLAIRE

It is moved by Councillor Trudeau

Seconded by Councillor Labbé, and unanimously

RESOLVED: TO approve the request for minor exemption filed by Mr. Abdellah Belabed and Mrs. Nadia Charae, to permit at 51 Compton Crescent Avenue a side setback of 0.76 m (2.49') on the south side rather than the minimum required 0.85 m (2.79').

**2010-016**            MINOR EXEMPTION FROM ZONING BY-LAW 2495A – 10 SOURCES BOULEVARD, POINTE-CLAIRE

It is moved by Councillor Grenier

Seconded by Councillor Smith, and unanimously

RESOLVED: TO approve the request for minor exemption filed by Mr. Rafael Tzoubaris (3762904 Canada inc.), to permit at 10 Sources Boulevard an extension of the second floor which will result in an increase in height and volume of the existing encroachment into the minimum required 7.5 m (24.6') front setback and an increase in height and volume of two existing encroachments into the minimum required 10 m (32.8') rear setback.

**2010-017**            APPROVAL – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PLANS – 37 CARTIER AVENUE, POINTE-CLAIRE

WHEREAS By-law No. PC-2628-9 on Site planning and architectural integration program applicable to the buildings of heritage interest and the older areas of Pointe-Claire of which is subject the property located at 37 Cartier Avenue, requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit and/or a subdivision, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommended at its meeting held on November 23, 2009, the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans;

It is moved by Councillor Labbé

Seconded by Councillor Sztuka, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents:

1. The plan bearing the No. 100 filed with the Planning Department November 13, 2009, showing and defining the new white window style for all elevations, as well as the mahogany-oak coloured wooden door;
2. The «Goodfellow» brand facing material sample in «desert» colour for the door and window frames, the veranda and the roof cornice;

3. The «Goodfellow» brand facing sample for the horizontal wooden clapboard of 6 inches in width, of «dune» colour, for all the facades pertaining to the exterior renovations of the building (Serrurerie Pointe-Claire), as these documents are conforming to criteria and objectives of By-law No. PC-2628-9 on Site planning and architectural integration program applicable to the buildings of heritage interest and the older areas of Pointe-Claire.

**2010-018**      APPROVAL – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL  
INTEGRATION PLANS – 5701 TRANSCANADA HIGHWAY,  
POINTE-CLAIRE

WHEREAS By-law number PC-2628-10 on site planning and architectural integration program for certain commercial zones and certain apartment zones and for large and medium-sized businesses within the whole territory of Pointe-Claire to which is subject the property located at 5701 Transcanada Highway, requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit and/or a subdivision, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended at its meeting held on December 14, 2009, the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plan;

It is moved by councillor Trudeau  
Seconded by councillor Iermieri, and unanimously  
TO approve the following documents:

**RESOLVED:**

1. The integration plan No. SD1.01F prepared by Campanella & Associates, Architects, and filed with the Planning Department November 17, 2009;
2. The elevation plan No. A3.01F prepared by Campanella & Associates, architects, and filed with the Planning Department November 17, 2009;
3. The samples filed with the Planning Department November 17, 2009 pertaining to an extension for the business located at 5701 Transcanada Highway (Costco), as these documents are conforming to criteria and objectives of By-law No. PC-2628-10 on site planning and architectural integration program for certain commercial zones and certain apartment zones and for large and medium-sized businesses within the whole territory of Pointe-Claire.

**2010-019**      APPROVAL – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL  
INTEGRATION PLANS – 139 COOLBREEZE AVENUE, POINTE-  
CLAIRE

WHEREAS By-law No. PC-2628-9 on Site planning and architectural integration program applicable to the buildings of heritage interest and the older areas of Pointe-Claire of which is subject the property located at 139 Coolbreeze Avenue, requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit and/or a subdivision, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommended at its meeting held on December 14, 2009, the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans;

It is moved by Councillor Sztuka  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
TO approve the following documents:

**RESOLVED:**

1. The plan bearing the No. 1/9 prepared by Dessina Plan Plus and filed with the Planning Department December 8, 2009;

2. The plans bearing the Nos. 3/9, 4/9, 5/9 and 6/9 prepared by Dessina Plan Plus and filed with the Planning Department November 23, 2009;
3. The colour perspective prepared by Dessina Plan Plus and filed with the Planning Department November 23, 2009;
4. The samples filed with the Planning Department November 23, 2009 pertaining to the construction of a new house at 139 Coolbreeze Avenue (B. Peloquin and C. Lacoste), as these documents are conforming to criteria and objectives of By-law No. PC-2628-9 on Site planning and architectural integration program applicable to the buildings of heritage interest and the older areas of Pointe-Claire.

**2010-020**

**APPROVAL – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PLANS – 17 CLAREMONT AVENUE, POINTE-CLAIRE**

---

WHEREAS By-law No. PC-2628-9 on Site planning and architectural integration program applicable to the buildings of heritage interest and the older areas of Pointe-Claire of which is subject the property located at 17 Claremont Avenue, requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit and/or a subdivision, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommended at its meeting held on December 14, 2009, the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans;

It is moved by Councillor Bissonnette  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously  
**RESOLVED:** TO approve the following documents:

1. The plans bearing the Nos. A7, A8 and A10 prepared by Mr. Jacques Benmussa, Architect, and filed with the Planning Department November 20, 2009;
2. The samples filed with the Planning Department December 9, 2009 pertaining to the exterior renovations of the house located at 17 Claremont Avenue (A. Barkun and H. Hansen), as these documents are conforming to criteria and objectives of By-law No. PC-2628-9 on Site planning and architectural integration program applicable to the buildings of heritage interest and the older areas of Pointe-Claire.

**2010-021**

**APPROVAL – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PLANS – 91 DRAYTON AVENUE, POINTE-CLAIRE**

---

WHEREAS By-law No. PC-2628-9 on Site planning and architectural integration program applicable to the buildings of heritage interest and the older areas of Pointe-Claire of which is subject the property located at 91 Drayton Avenue, requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit and/or a subdivision, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommended at its meeting held on December 14, 2009, the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans;

It is moved by Councillor Labbé  
Seconded by Councillor Trudeau, and unanimously  
**RESOLVED:** TO approve the following documents:

1. The plan bearing the No. 107 of October 7, 2009 and filed with the Planning Department November 19, 2009;

2. The plan bearing the No. 200 of October 7, 2009 and filed with the Planning Department November 19, 2009, with the exception of the fence which will have to vertical boards, as approved by the authorization certificate No. 2009-569 issued October 15, 2009;
3. The clapboard, of colour «verdigris» No. UL210-7 from Behr (resolution 2009-388, adopted August 17, 2009);
4. The doors in «sequoia géant» colour, No. 2094-30 from Benjamin Moore (resolution 2009-388, adopted August 17, 2009);
5. The mouldings and the accent colour «simplement blanc» No. OC-117, from Benjamin Moore (resolution 2009-388, adopted August 17, 2009) pertaining to the construction of a wraparound deck for the house located at 91 Drayton Avenue (K. Mockler and A. Hooper), as these documents are conforming to criteria and objectives of By-law No. PC-2628-9 on Site planning and architectural integration program applicable to the buildings of heritage interest and the older areas of Pointe-Claire.

**2010-022**

**APPROVAL – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PLANS – 363 BORD-DU-LAC—LAKESHORE ROAD, POINTE-CLAIRE**

---

WHEREAS By-law No. PC-2628-9 on Site planning and architectural integration program applicable to the buildings of heritage interest and the older areas of Pointe-Claire of which is subject the property located at 363 Bord-du-Lac—Lakeshore Road, requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit and/or a subdivision, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommended at its meeting held on December 14, 2009, the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans;

It is moved by Councillor Bissonnette  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously  
TO approve the following documents:

**RESOLVED:**

1. The page 2/9 of the plan prepared by Leo Iacovone, Designer, revised December 23, 2009 and filed with the Planning Department the same day, which includes the centering of the stoop and the stairs as well as the addition of a railing on both sides as well as the new black windowed doors, each measuring 32 inches;
2. The pages 4/9 and 6/9 of the plan prepared by Leo Iacovone, Designer, revised December 23, 2009 and filed with the Planning Department the same day, which includes the addition of a railing on both sides of the stoop/stairs;
3. The new windows, the original windows as well as the wood trim, on the four elevations of the house of colour «Beige argile» No. 164, the existing aluminum horizontal clapboard on the shed dormer and the flashing strip will have to be painted in «Chelsea Grey», pertaining to the exterior renovations at 363 Bord-du-Lac—Lakeshore Road (L. Patry), as these documents are conforming to criteria and objectives of By-law No. PC-2628-9 on Site planning and architectural integration program applicable to the buildings of heritage interest and the older areas of Pointe-Claire.

**2010-023**      **APPROVAL – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL  
INTEGRATION PLANS – 200-204 LAKEVIEW AVENUE, POINTE-  
CLAIRE**

---

WHEREAS By-law No. PC-2628-9 on Site planning and architectural integration program applicable to the buildings of heritage interest and the older areas of Pointe-Claire of which is subject the property located at 200-204 Lakeview Avenue, requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit and/or a subdivision, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommended at its meeting held on November 23, 2009, the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans;

It is moved by Councillor Labbé  
Seconded by Councillor Sztuka, and unanimously  
TO approve the following documents:

RESOLVED:

1. The plan bearing the No. A-01 prepared by Ron Williams, Architect, of November 15, 2009 and filed with the Planning department November 3, 2009;
2. The type and the colour «vert patine» No. QC-201 of the company Ideal Revêtement, Heritage series for the roofing material pertaining to the installation of new roofing material for the building located at 200-204 Lakeview Avenue (Cedar park United Church), as these documents are conforming to criteria and objectives of By-law No. PC-2628-9 on Site planning and architectural integration program applicable to the buildings of heritage interest and the older areas of Pointe-Claire.

**2010-024**      **APPROVAL – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL  
INTEGRATION PLANS – 10 SOURCES BOULEVARD, POINTE-  
CLAIRE**

---

WHEREAS By-law No. PC-2628-9 on Site planning and architectural integration program applicable to the buildings of heritage interest and the older areas of Pointe-Claire of which is subject the property located at 10 Sources Boulevard, requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit and/or a subdivision, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommended at its meeting held on December 14, 2009, the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans;

It is moved by Councillor Bissonnette  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously  
TO approve the plans A7 and A8, revision 4 of December 10, 2009, prepared by Dorel Friedman, Architect, pertaining to the renovation and the extension of the building located at 10 Sources Boulevard (3762904 Canada inc.), as these plans are conforming to criteria and objectives of By-law No. PC-2628-9 on Site planning and architectural integration program applicable to the buildings of heritage interest and the older areas of Pointe-Claire, and more specifically to Chapters 3, 4 and 11 – applicable to the Bord-du-Lac—Lakeshore Road and to the lands located at the City limits, conditionally to the prior signature of the act of transfer of the land before the issuance of the building permit.

RESOLVED:

**2010-025**                    DRAFT BY-LAW NUMBER PC-2495A-251-PD2

It is moved by Councillor Trudeau  
Seconded by Councillor Sztuka, and unanimously  
RESOLVED: TO adopt a second draft of by-law No. PC-2495A-251-PD2 amending zoning By-law 2495A of the former City of Pointe-Claire to simplify the rules regarding signage in zone C350 (Mega-Centre des Sources), without any modification from the first draft adopted by council on December 7, 2009.

**2010-026**                    DRAFT BY-LAW NUMBER PC-2495A-252-PD12

It is moved by Councillor Trudeau  
Seconded by Councillor Sztuka, and unanimously  
RESOLVED: TO adopt a second draft of by-law No. PC-2495A-252-PD2 amending zoning by-law 2495A of the former City of Pointe-Claire to permit certain uses in zones N222 and N247 (Oneida and Leacock Avenues), without any modification from the first draft adopted by council on December 7, 2009.

**2010-027**                    BY-LAW NUMBER PC-2495C-67

WHEREAS a copy of the draft by-law has been given to the council members at least two juridical days before the present meeting;

WHEREAS every member of the council present states that he has read the proposed by-law and waives the reading of it;

It is moved by Councillor Trudeau  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
RESOLVED: TO adopt By-law No. PC-2495C-67 amending construction By-law number 2495C of the former City of Pointe-Claire to permit on lot 2 528 848 the construction of a veranda of 279.72 square feet on posts (zone Ra145 – 155 Broadview Avenue).

**2010-028**                    BY-LAW NUMBER PC-2628-9-1

WHEREAS a copy of the draft by-law has been given to the council members at least two juridical days before the present meeting;

WHEREAS every member of the council present states that he has read the proposed by-law and waives the reading of it;

It is moved by Councillor Smith  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
RESOLVED: TO adopt By-law No. PC-2628-9-1 amending certain administrative provisions of the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law No. PC-2628-9 applicable to the buildings of heritage interest and older areas of Pointe-Claire.

**2010-029**                    BY-LAW NUMBER PC-2762

WHEREAS a copy of the draft by-law has been given to the council members at least two juridical days before the present meeting;

WHEREAS every member of the council present states that he has read the proposed by-law and waives the reading of it;

It is moved by Councillor Labbé  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
RESOLVED: TO adopt By-law No. PC-2762 decreeing the imposition of the general real estate tax, compensations for municipal services and the tariffs exigible for the water supply as well as the financing of properties, services and activities offered by the City of Pointe-Claire for fiscal year 2010.

**2010-030**                    RENEWAL – NETWORK «LES ARTS ET LA VILLE»

It is moved by Councillor Iermieri  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously  
RESOLVED:            TO renew, for the year 2010, the membership of the City of Pointe-Claire to the network «les Arts et la Ville», at a cost of \$303;  
  
TO charge this expense to Budget Account 1-02-111-00-494, the whole as indicated on Certificate No. 09-2414 issued by the Treasurer.

**2010-031**                    RENEWAL - «UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC»

It is moved by Councillor Grenier  
Seconded by Councillor Trudeau, and unanimously  
RESOLVED:            TO renew, for the year 2010, the membership of the City of Pointe-Claire to the «Union des Municipalités du Québec», at a cost of \$16,266.04;  
  
TO charge this expense to Budget Account 1-02-111-00-494, the whole as indicated on Certificate No. 10-2444 issued by the Treasurer.

**2010-032**                    RENEWAL – THE WEST ISLAND OF MONTREAL CHAMBER OF COMMERCE

It is moved by Councillor Sztuka  
Seconded by Councillor Labbé, and unanimously  
RESOLVED:            TO renew, for the year 2010, the membership of the City of Pointe-Claire to the West Island of Montreal Chamber of Commerce, at a cost of \$536.16;  
  
TO charge this expense to Budget Account 1-02-111-00-494, the whole as indicated on Certificate No. 10-2453 issued by the Treasurer.

**2010-033**                    WEST ISLAND LOCAL DEVELOPMENT CENTRE - GRANT

The item pertaining to the granting of \$500 to the West Island Local Development Centre is deferred to a subsequent meeting of Council.

**2010-034**                    ADVERTISEMENT – JOHN RENNIE HIGH SCHOOL

It is moved by Councillor Iermieri  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously  
RESOLVED:            TO purchase advertisement in the amount of \$150 in the John Rennie High School theatrical production programme of «Dark of the Moon»;  
  
TO charge this expense to Budget Account 1-02-111-00-349, the whole as indicated on Certificate No. 10-2447 issued by the Treasurer.

**2010-035**                    GRANT – VARIOUS COMMUNITY ORGANIZATIONS

It is moved by Councillor Labbé  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
RESOLVED:            TO give a grant in the amount of \$ 121 531 to various community organizations, as indicated on the document entitled «Octrois approuvés en 2010», and joined to decision making file 10-131-2458, representing the City contribution for the financing of their activities;  
  
TO charge this expense to Budget Accounts as indicated in the document entitled «Octrois approuvés en 2010», the whole as indicated on Certificate No. 10-2458 issued by the Treasurer.

**2010-036**                    ADVERTISEMENT – LAKESHORE LIGHT OPERA

It is moved by Councillor Sztuka  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously  
RESOLVED:            TO purchase advertisement in the amount of \$440 in the souvenir  
programme of the Operetta presented by the «Lakeshore Light  
Opera»;  
  
TO charge this expense to Budget Account 1-02-111-00-349, the  
whole as indicated on Certificate No. 09-2418 issued by the  
Treasurer.

**2010-037**                    TENDER NO. SE100005

It is moved by Councillor Iermieri  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
RESOLVED:            TO award a contract for the supply and delivery of French books for  
adults and children and French cassette books for children for the  
period starting January 1, 2010 and ending December 31, 2010 to the  
firm «LIBRAIRIE MONET» for a total approximate amount of \$41,000,  
including taxes, the whole as indicated on tender documents No.  
SE100005;  
  
TO charge this expense as follows:  
  
Budget Accounts 1-02-702-31-671 and 1-02-702-31-673  
  
Credits: \$39,050.94            Contract: \$41,000  
  
the whole as indicated on Certificate No. 10-2448 issued by the  
Treasurer.

**2010-038**                    TENDER NO. SE100003

It is moved by Councillor Iermieri  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
RESOLVED:            TO award a contract for the supply and delivery of English books for  
adults for the period starting January 1, 2010 and ending December  
31, 2010 to the firm «PARAGRAPHÉ» for a total approximate amount  
of \$45,000, including taxes, the whole as indicated on tender  
documents No. SE100003;  
  
TO charge this expense as follows:  
  
Budget Account 1-02-702-30-671  
  
Credits: \$42,857.14            Contract: \$45,000  
  
the whole as indicated on Certificate No. 10-2448 issued by the  
Treasurer.

**2010-039**                    TENDER NO. SE100004

It is moved by Councillor Iermieri  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
RESOLVED:            TO award a contract for the supply and delivery of French books for  
adults and children for the period starting January 1, 2010 and ending  
December 31, 2010 to the firm «NICHOLAS HOARE LTÉE» for a total  
approximate amount of \$113,000, including taxes, the whole as  
indicated on tender documents No. SE100004;  
  
TO charge this expense as follows:  
  
Budget Account 1-02-702-30-671  
  
Credits: \$107,619.05            Contract: \$113,000  
  
the whole as indicated on Certificate No. 10-2448 issued by the  
Treasurer.



**2010-045**                    AUTHORIZATION – ENGINEERING AND WATER TREATMENT PLANT

It is moved by Councillor Labbé  
Seconded by Councillor Sztuka, and unanimously  
RESOLVED: TO authorize the Director of Engineering and the Water Treatment Plant, to submit in the name of the City of Pointe-Claire, for the approval of the authorities of the «ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs» and of the «Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau de la Ville de Montréal», the plans and other relevant documents pertaining to all the projects to be executed during the year 2010, for all the projects registered on the 2010, 2011 and 2012 Capital Expenditures Programme as well as on the programme dedicated to the sewer network and drinkable water under the City's jurisdiction submitted to the «Service des infrastructures, transports et environnement (SITE) de la Ville de Montréal et à l'agglomération».

**2010-046**                    NOTICE OF MOTION – BY-LAW DECREERING A LONG TERM LOAN AND EXPENSE OF \$1,425,000

Councillor Stzuka gives notice that a by-law pertaining to a long term loan and an expense of \$ 1,425,000 for the relocation of civil structures, pipes and the burying of the Hydro-Quebec aerial network for the widening works of Saint-Jean Boulevard between the Transcanada Highway and Holiday Avenue will be submitted for adoption at a subsequent meeting.

**2010-047**                    TENDER NO. PA90002

It is moved by Councillor Grenier  
Seconded by Councillor Trudeau, and unanimously  
RESOLVED: TO award a contract for the set up of a fibre optics network at the City of Pointe-Claire to the firm «TEL-TECH 2000 INC.» for a total approximate amount of \$365,999.78, including taxes, the whole as indicated on tender documents No. PA90002;

TO charge this expense as follows:

Budget Accounts 1-33-200-80-007 and 1-03-920-08-022

Credits: \$349,787.16                    Contract: \$365,999.78

the whole as indicated on Certificate No. 09-2386 issued by the Treasurer.

**2010-048**                    CLOSURE

It is moved by Councillor Iermieri  
Seconded by Councillor Trudeau, and unanimously  
RESOLVED: TO hereupon adjourn the meeting at 7:56 p.m.

---

Bill McMurchie  
Mayor

---

Lucie Tousignant  
City Clerk